
FATE

THE WINX SAGA

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.05

"Wither Into the Truth"

Para se reconectar com Beatrix, Bloom procura a ajuda de um colega. Sky se abre sobre seu passado. A Sra. Dowling compartilha mais de sua história.

Escrito por:
Victoria Bata

Dirección:
Stephen Woolfenden

Emisión:
22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Abigail Cowen	...	Bloom
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Lesley Sharp	...	Rosalind
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Leah Minto	...	Kat
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Sean Sagar	...	Marco
Sarah Jane Seymour	...	Noura
Kate Fleetwood	...	Queen Luna
Ken Duken	...	Andreas

1
00:00:09 --> 00:00:10
[gritos de mujer]

2
00:00:14 --> 00:00:16
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

3
00:00:17 --> 00:00:19
[gritos continúan]

4
00:00:24 --> 00:00:25
[grita]

5
00:00:27 --> 00:00:28
[Beatriz lloriquea]

6
00:00:29 --> 00:00:30
Dime por qué estás aquí.

7
00:00:30 --> 00:00:32
[grita]

8
00:00:35 --> 00:00:36
[Beatriz llora]

9
00:00:36 --> 00:00:38
¡Ayuda!

10
00:00:38 --> 00:00:40
- No va a decir nada.
- La obligaré.

11
00:00:41 --> 00:00:42
Pero le haces daño.

12
00:00:42 --> 00:00:45

Estoy abriéndome paso
por sus defensas mentales.

13

00:00:45 --> 00:00:47
No causa dolor. Está actuando.

14

00:01:00 --> 00:01:02
Me pregunto si alguien podrá creerte.

15

00:01:03 --> 00:01:05
Lo dudo.

16

00:01:05 --> 00:01:06
Mi historia es mejor.

17

00:01:08 --> 00:01:10
La que dirán en los pasillos
cuando esto termine.

18

00:01:11 --> 00:01:13
Dirán: "Beatrix estaba dañada,
todos lo sabían,

19

00:01:14 --> 00:01:16
pero la directora es una perra obsesiva".

20

00:01:16 --> 00:01:18
Callum quería ayudarte,
¿por qué lo mataste?

21

00:01:18 --> 00:01:21
Dirán que bajaste a mi celda
cada noche, durante días,

22

00:01:21 --> 00:01:23
para abusar de mi frágil mente.

23

00:01:23 --> 00:01:24
No tienes nada de frágil.

24

00:01:24 --> 00:01:26
- [quejidos]
- ¿Adónde fuiste con Bloom?

25

00:01:26 --> 00:01:28
¿Te ayudó a entrar a mi oficina?

26

00:01:28 --> 00:01:30
"Beatrix gritaba,
y resonaba en la escuela".

27

00:01:30 --> 00:01:33
Los quemados aparecieron cuando llegaste,
¿tuviste algo que ver?

28

00:01:33 --> 00:01:36
"Hasta que una noche, no gritó más.

29

00:01:40 --> 00:01:44
Nadie sabe qué le pasó a la pobre,
pero todos saben quién lo hizo".

30

00:01:45 --> 00:01:49
Beatrix, no eres la víctima de esto.

31

00:01:49 --> 00:01:51
[riendo] Tal vez no para ti.

32

00:01:52 --> 00:01:55
Pero te prometo
que la escuela entera dirá que sí.

33

00:01:58 --> 00:02:02

Lo siento.
¿No es la historia que querías escuchar?

34

00:02:22 --> 00:02:26

NOTAS

12:15. DOWLING Y SILVA.

35

00:02:26 --> 00:02:27

[grito ahogado]

36

00:02:27 --> 00:02:29

- ¿Caminata nocturna?

- Sí.

37

00:02:30 --> 00:02:31

Necesitaba aire.

38

00:02:31 --> 00:02:33

¿Este aire en particular?

39

00:02:33 --> 00:02:34

¿Mmm?

40

00:02:35 --> 00:02:37

- Yo sé lo que haces.

- No sabes nada.

41

00:02:39 --> 00:02:40

Quieres hablar con ella, ¿no?

42

00:02:42 --> 00:02:44

Con Beatrix. Puedo ayudarte.

43

00:02:46 --> 00:02:47

¿De qué hablas?

44

00:02:47 --> 00:02:49
Mañana haré la guardia nocturna.

45

00:02:51 --> 00:02:52
Por si vuelves a necesitar aire.

46

00:03:16 --> 00:03:17
[Sky] ¿Dónde está?

47

00:03:17 --> 00:03:19
No sé. No te alejes.

48

00:03:19 --> 00:03:20
[gruñidos]

49

00:03:23 --> 00:03:25
[gruñidos]

50

00:03:25 --> 00:03:26
[crujido]

51

00:03:30 --> 00:03:31
[rugiendo]

52

00:03:32 --> 00:03:33
¡Bloom!

53

00:03:35 --> 00:03:36
[Bloom] ¡Lo tengo!

54

00:03:41 --> 00:03:42
[ruge]

55

00:03:46 --> 00:03:49
[Bloom] ¿Cuántas
ilusiones mágicas más enfrentaremos?

56

00:03:49 --> 00:03:51
Las necesarias hasta vencerlo.

57

00:03:55 --> 00:03:56
Tienes sangre.

58

00:03:57 --> 00:04:00
- ¿Mucho?
- No, es... ¿Quieres que...?

59

00:04:02 --> 00:04:03
Eh, sí, claro.

60

00:04:08 --> 00:04:10
[chisporroteo suave]

61

00:04:13 --> 00:04:15
Ya está. Como nuevo.

62

00:04:16 --> 00:04:17
Gracias.

63

00:04:18 --> 00:04:21
Ojalá nos dijeran
cómo pelear contra ellos.

64

00:04:21 --> 00:04:24
Logramos pasar todas las pruebas,
excepto esta.

65

00:04:24 --> 00:04:25
¡Fuego!

66

00:04:25 --> 00:04:27
[Bloom] El año pasado hubo

un día de entrenamiento, ¿no?

67

00:04:29 --> 00:04:30

[Sky] Sí, pero no fue nada como esto.

68

00:04:31 --> 00:04:33

Esta vez parece una guerra en serio.

69

00:04:34 --> 00:04:38

[Bloom] Pues, fueron soldados
antes de ser maestros, así que...

70

00:04:39 --> 00:04:41

Supongo que esta nueva imagen
se les da muy bien.

71

00:04:42 --> 00:04:44

Profesor Harvey, ¿nos daría una pista?

72

00:04:45 --> 00:04:48

Cada fracaso
los acerca un poco más al éxito.

73

00:04:48 --> 00:04:50

Qué buena lección, profesor, como siempre.

74

00:04:50 --> 00:04:55

Tengan paciencia. La magia de fuego
es efectiva si se usa de manera adecuada.

75

00:04:55 --> 00:05:00

Dentro de cada quemado,
hay un núcleo mágico llamado escoria.

76

00:05:00 --> 00:05:04

Con tiempo y dedicación,
podrás usar tu magia para destruirla.

77

00:05:04 --> 00:05:07

Pero la clave de todo es la confianza.

78

00:05:07 --> 00:05:10

Tú confía

en que tu especialista lo contendrá

79

00:05:10 --> 00:05:11

mientras que analizas tu magia

80

00:05:11 --> 00:05:15

y tú confía

en que tu hada terminará el trabajo.

81

00:05:18 --> 00:05:21

Supongo que esa es la pregunta.

¿Puedo confiar en ti?

82

00:05:25 --> 00:05:27

Podría preguntarte lo mismo.

83

00:05:28 --> 00:05:32

¿Quién era esa chica?

"Buena lección, profesor, como siempre".

84

00:05:33 --> 00:05:36

Desde que viajé con Beatrix,
me observan como halcones.

85

00:05:37 --> 00:05:42

Debo asegurarme de que no crean
que soy su cómplice malvada.

86

00:05:44 --> 00:05:46

¿Por qué? ¿Porque Beatrix es una villana?

87

00:05:47 --> 00:05:48
Sonó terrible.

88

00:05:48 --> 00:05:50
¿Le ayudarás a grabar su nombre
en la luna con láser?

89

00:05:50 --> 00:05:52
- Cállate.
- ¿Robar la torre Eiffel?

90

00:05:53 --> 00:05:54
¡Una vez más, por favor!

91

00:06:01 --> 00:06:03
[Aisha]
Será el quinto intento de Bloom y Sky.

92

00:06:03 --> 00:06:05
- ¿Y?
- Está cansado.

93

00:06:05 --> 00:06:08
Ella está un poco frustrada,
pero ninguno está fatigado.

94

00:06:09 --> 00:06:10
Bien.

95

00:06:10 --> 00:06:13
Sé que saben que leo lo que sienten,
pero se siente invasivo.

96

00:06:13 --> 00:06:15
¿Y si uso mi magia
contra un verdadero enemigo?

97

00:06:15 --> 00:06:18
No toda la magia es adecuada
para el combate.

98

00:06:18 --> 00:06:20
El apoyo es igual de importante
si no es que más.

99

00:06:21 --> 00:06:24
Tu magia nos ayuda
a detectar estados mentales frágiles

100

00:06:24 --> 00:06:26
o enemigos encubiertos.

101

00:06:26 --> 00:06:28
Como Beatrix.

102

00:06:29 --> 00:06:30
Exacto.

103

00:06:31 --> 00:06:33
Por cierto, ¿cómo está?

104

00:06:33 --> 00:06:35
¿Descubrieron por qué mató a Callum?

105

00:06:35 --> 00:06:39
Hmm. No pierdan el enfoque. ¿Quién sigue?

106

00:06:40 --> 00:06:43
La inmovilización con enredaderas
no estuvo mal, Terra.

107

00:06:43 --> 00:06:47
[risita] Gracias. Es cuestión de medir

108

00:06:47 --> 00:06:50
la fuerza de tensión
en la celulosa y pues...

109

00:06:50 --> 00:06:53
Ah, conque fuerza de tensión. Sexy.

110

00:06:57 --> 00:07:01
Tiene razón, ¿sabes? Lo hiciste fenomenal.

111

00:07:03 --> 00:07:04
Gracias.

112

00:07:06 --> 00:07:09
- Tú también.
- Por supuesto que no. Lo hice terrible.

113

00:07:10 --> 00:07:14
Aisha renunció al combate
después de practicar conmigo, así que...

114

00:07:14 --> 00:07:17
Bueno... Qué semana tan rara.

115

00:07:20 --> 00:07:23
Lo siento, sé que tú y Beatrix eran...

116

00:07:24 --> 00:07:26
Unidos. Debe ser muy difícil.

117

00:07:27 --> 00:07:29
[Dane] Bien hecho, Riven.

118

00:07:29 --> 00:07:32
Nunca había visto a nadie

morir de tantas maneras.

119

00:07:32 --> 00:07:34

Deberías entrar al concurso de talento.

120

00:07:36 --> 00:07:37

¿Qué fue eso?

121

00:07:38 --> 00:07:42

[exhala] Un pésimo insulto del monstruo del primer año que yo mismo creé.

122

00:07:43 --> 00:07:44

O que Beatrix creó.

123

00:07:46 --> 00:07:51

Creo que nunca dejó de gustarle.
Es raro, le gusta aunque es gay.

124

00:07:53 --> 00:07:54

¿Sabes si es gay?

125

00:07:57 --> 00:07:58

Ya no sé nada.

126

00:08:00 --> 00:08:02

Bueno, nos vemos luego. [aclara garganta]

127

00:08:05 --> 00:08:06

Silva.

128

00:08:08 --> 00:08:11

Me asignaron pelear con Bloom.
Es demasiado obvio.

129

00:08:11 --> 00:08:15

Bueno, Bloom es poderosa,
tú eres muy fuerte. No es tan extraño.

130

00:08:16 --> 00:08:17

¿Qué descubriste?

131

00:08:17 --> 00:08:19

No dijo nada de su viaje con Beatrix.

132

00:08:20 --> 00:08:22

Te dije que Bloom no planea nada malo.

133

00:08:23 --> 00:08:26

Entre más tiempo paso con ella,
más me convenzo.

134

00:08:26 --> 00:08:28

Y, entre más me convenzo... [suspira]

135

00:08:30 --> 00:08:31

¿Qué pasa?

136

00:08:31 --> 00:08:34

Stella se fue. Riven está mal.

137

00:08:34 --> 00:08:39

Y la persona con quien más convivo...
es para espiarla.

138

00:08:39 --> 00:08:41

Lo que haces importa mucho, confía en mí.

139

00:08:41 --> 00:08:46

Todo lo que hago, y todo lo que hice,
es para mantener al Otro Mundo a salvo.

140

00:08:46 --> 00:08:48
Tu padre y yo teníamos eso en común.

141
00:08:48 --> 00:08:52
Y sí, es solitario,
pero también es honorable, Sky.

142
00:08:55 --> 00:08:57
[exhala]

143
00:09:09 --> 00:09:12
[Andreas] No te levantes.
Se nota que te encanta estar en el suelo.

144
00:09:13 --> 00:09:16
Avísame cuando quieras
poner de tu parte, Saul.

145
00:09:16 --> 00:09:19
Ya tengo un niño en casa,
no necesito a otro en la batalla.

146
00:09:19 --> 00:09:22
Pero, en vista
de que ese quemado casi te mata,

147
00:09:22 --> 00:09:23
Sky sería más útil.

148
00:09:23 --> 00:09:26
¿Cómo sabes que sería más útil?

149
00:09:26 --> 00:09:28
¿Cuándo lo viste por última vez?

150
00:09:37 --> 00:09:38
¿Otra vez una disección?

151

00:09:38 --> 00:09:41

- ¿Qué opinas?

- Podemos aprender mucho de ellos.

152

00:09:42 --> 00:09:45

O puedes contaminarlo. Perfecto.

153

00:09:46 --> 00:09:48

[Rosalind] No les fue nada mal.

154

00:09:50 --> 00:09:52

Dos minutos con 15 segundos.

155

00:09:52 --> 00:09:55

Es lo más rápido que han matado a uno.

156

00:09:56 --> 00:10:00

La próxima vez, intenten que sean
menos de dos minutos. Lo necesito.

157

00:10:05 --> 00:10:07

[Dowling]

¿Recuerdan lo bien que nos entrenaron?

158

00:10:08 --> 00:10:10

- Rosalind..

- Fue un infierno.

159

00:10:10 --> 00:10:12

Aún tengo las cicatrices.

160

00:10:12 --> 00:10:15

Ni un estudiante venció a la simulación,
la mayoría se rindió.

161

00:10:15 --> 00:10:16
No están listos.

162

00:10:16 --> 00:10:19
- Y por eso es que los entrenamos.
- [se abre puerta]

163

00:10:19 --> 00:10:21
- [quejidos]
- [Silva] Marco.

164

00:10:21 --> 00:10:22
¿Qué pasó?

165

00:10:22 --> 00:10:25
Noura y yo rastreábamos
a un quemado cerca de la escuela.

166

00:10:25 --> 00:10:26
[quejidos]

167

00:10:27 --> 00:10:28
Al matarlo, bajamos la guardia.

168

00:10:30 --> 00:10:31
No...

169

00:10:32 --> 00:10:33
No estaba solo.

170

00:10:36 --> 00:10:37
Iré por el zanbak.

171

00:10:37 --> 00:10:39
¿Qué tan cerca de la escuela?

172

00:10:39 --> 00:10:41
Noura y el batallón
lo eliminarán. Descuiden.

173

00:10:42 --> 00:10:46
Pero aprendimos que los quemados
eran cazadores solitarios.

174

00:10:46 --> 00:10:48
Estos viajaban juntos.

175

00:10:51 --> 00:10:53
No es común, pero puede pasar.

176

00:10:55 --> 00:10:57
Hay que alertar a los solarianos.

177

00:10:58 --> 00:11:00
Lo intentamos, hace días que no contestan.

178

00:11:01 --> 00:11:03
Y retiraron a sus tropas del batallón.

179

00:11:03 --> 00:11:04
¿Qué?

180

00:11:05 --> 00:11:07
¿Cuándo hablaste con Luna por última vez?

181

00:11:09 --> 00:11:10
¿Hay algo que debería saber?

182

00:11:14 --> 00:11:17
La reina sacó a su hija
de la escuela hace una semana.

183

00:11:17 --> 00:11:19
Desde ese momento, está distante.

184
00:11:19 --> 00:11:21
No quedan muchas tropas.

185
00:11:21 --> 00:11:24
Si los solarianos nos abandonan,
habrá problemas.

186
00:11:24 --> 00:11:27
[Terra silba]

187
00:11:33 --> 00:11:36
[continúa silbando]

188
00:11:37 --> 00:11:38
[vibra celular]

189
00:11:38 --> 00:11:40
ESTOY A 5 PAREDES.
LLEGO EN 45 SEGUNDOS. ¿VOY?

190
00:11:48 --> 00:11:50
Lo siento, es un hábito.

191
00:11:50 --> 00:11:53
Bueno, creo que ahora que sabes
que Sam y yo estamos juntos...

192
00:11:53 --> 00:11:55
Por favor, sigue así.

193
00:11:55 --> 00:11:58
Ni por accidente quiero ver
lo que sexteas [arcadas] con mi hermano.

194

00:11:59 --> 00:12:01
¿Tú crees que me la paso en cama,
con música grunge,

195

00:12:01 --> 00:12:04
tarea de runas
y mensajes sucios con tu hermano?

196

00:12:04 --> 00:12:07
Unas plantas más
y ya no se sentirá tan fantasmal por aquí.

197

00:12:07 --> 00:12:09
¿Exorcizas a Stella con plantas?

198

00:12:09 --> 00:12:11
No, es que me aterran los cuartos vacíos.

199

00:12:12 --> 00:12:15
Ya pasó una semana,
así que hay que aceptar que no volverá.

200

00:12:17 --> 00:12:19
No importa si nos preguntamos cómo está,

201

00:12:19 --> 00:12:21
ni si llamamos

202

00:12:21 --> 00:12:24
o revisamos su Insta, o Snap, o Facebook.

203

00:12:24 --> 00:12:26
- Espera. ¿Extrañas a Stella?
- No.

204

00:12:27 --> 00:12:30

Era malvada e insultante y...

205

00:12:30 --> 00:12:33

Se fue sin decir adiós,
es lo más malvado que pudo hacer.

206

00:12:34 --> 00:12:36

¿Qué te pasa? ¿Quieres que te insulte?
¿Te haría sentir mejor?

207

00:12:36 --> 00:12:37

¿Qué? No.

208

00:12:38 --> 00:12:43

Tal vez, eh... No sé. Mi atuendo

209

00:12:43 --> 00:12:47

lo hice yo misma. ¿No es infantil?

210

00:12:47 --> 00:12:49

- [estruendo]
- ¿Qué fue eso?

211

00:12:58 --> 00:12:59

Ya son suficientes plantas.

212

00:13:01 --> 00:13:04

No le basta abrumarnos
con su extraño duelo por Stella,

213

00:13:04 --> 00:13:07

Terra también llenó
su antiguo cuarto con plantas.

214

00:13:07 --> 00:13:09

- Hmm.
- [vibra celular]

215
00:13:09 --> 00:13:10
¿ESTÁS AHÍ?

216
00:13:13 --> 00:13:14
Bloom.

217
00:13:14 --> 00:13:17
Sabes que te escucho
si quieres hablar, ¿no?

218
00:13:17 --> 00:13:19
Sé que crees
que no puedes confiar en Dowling,

219
00:13:20 --> 00:13:22
pero yo jamás te..

220
00:13:24 --> 00:13:27
Habla conmigo, de cualquier cosa.

221
00:13:28 --> 00:13:29
- No voy a decir nada.
- Lo sé.

222
00:13:30 --> 00:13:32
Quiero enfocarme más en mi entrenamiento.

223
00:13:33 --> 00:13:35
Ya pasé mucho tiempo
pensando en todo menos la escuela.

224
00:13:35 --> 00:13:36
COMIENZA MI TURNO. ¿TE VEO EN EL ALA ESTE?

225
00:13:37 --> 00:13:38

Vuelvo enseguida.

226

00:13:46 --> 00:13:48
Tenemos que hablar de Bloom.

227

00:13:50 --> 00:13:51
MAMÁ Y PAPÁ

228

00:13:51 --> 00:13:54
Solo pensó en Rosalind
y sus padres biológicos durante semanas.

229

00:13:54 --> 00:13:57
Y ahora parece que ni siquiera le importa.

230

00:13:57 --> 00:14:00
¿Deberíamos creer
que simplemente lo olvidó?

231

00:14:01 --> 00:14:03
Sé que nos oculta algo, pero no sé qué es.

232

00:14:04 --> 00:14:05
¿Y por qué se escribe con Dane?

233

00:14:05 --> 00:14:07
[Terra] ¿Se escribe con Dane?

234

00:14:07 --> 00:14:10
Riven dice que sigue apoyando a Beatrix.

235

00:14:10 --> 00:14:11
Descuida, está inconsciente.

236

00:14:12 --> 00:14:13
¿Qué le hiciste?

237

00:14:14 --> 00:14:17
Relájate, es solo un calmante.
Despertará en un hora.

238

00:14:18 --> 00:14:19
Ella te espera.

239

00:14:27 --> 00:14:28
[se abre puerta]

240

00:14:32 --> 00:14:33
Te tomaste tu dulce tiempo.

241

00:14:35 --> 00:14:37
- ¿Mataste a Callum?
- Directo al grano.

242

00:14:37 --> 00:14:39
- Muy bien.
- ¿Lo hiciste?

243

00:14:39 --> 00:14:41
Respuesta corta. Sí.

244

00:14:42 --> 00:14:44
¿Cómo pudiste, Beatrix?

245

00:14:47 --> 00:14:49
Quiero saber la respuesta larga.

246

00:14:49 --> 00:14:50
¿Qué tal la mediana?

247

00:14:50 --> 00:14:54
Callum era más que un simple asistente.

Quería exactamente lo mismo que yo.

248

00:14:54 --> 00:14:56

¿Quería liberar a Rosalind?

249

00:14:56 --> 00:14:59

Es más complicado que Beatrix, la malvada,
mató a un pobre asistente.

250

00:15:00 --> 00:15:02

Es la historia
que cuentan los maestros, ¿no?

251

00:15:03 --> 00:15:06

Y lo entiendo, nadie quiere matices.

252

00:15:08 --> 00:15:11

Dowling, Harvey y Silva no han dicho
la verdad sobre muchas cosas,

253

00:15:11 --> 00:15:14

pero tampoco quiere decir que tú sí.

254

00:15:14 --> 00:15:16

¿Sigues sin creer que quemaron Aster Dell?

255

00:15:16 --> 00:15:18

Si lo hicieron y mataron a mis padres,

256

00:15:20 --> 00:15:22

tengo que descubrir
todo lo que pasó ese día.

257

00:15:23 --> 00:15:25

Hay alguien que podría decírtelo.

258

00:15:28 --> 00:15:29
¿Dónde la encerraron?

259
00:15:30 --> 00:15:34
Puedo enseñarte
cómo llegar a ella. Rosalind.

260
00:15:38 --> 00:15:38
¿Qué quieres?

261
00:15:39 --> 00:15:43
Estos lindos accesorios que Dowling
me dio duelen. Es una puta maldita.

262
00:15:45 --> 00:15:48
Cuando salgas,
Dane te dará un aparato para quitármelos.

263
00:15:49 --> 00:15:51
Es como una batería mágica.

264
00:15:51 --> 00:15:54
Cárgala con tu magia
en el círculo de piedra.

265
00:15:56 --> 00:15:58
¿Quieres que te libere?

266
00:15:59 --> 00:16:02
No confías en mí. Haces bien.

267
00:16:03 --> 00:16:06
No confíes en tus amigos,
ni en los maestros.

268
00:16:06 --> 00:16:08
Solo deberías confiar en Rosalind.

269

00:16:09 --> 00:16:11
Y si quieres verla...

270

00:16:12 --> 00:16:13
Soy tu única opción.

271

00:16:32 --> 00:16:36
NO INGRESAR
SOLO PERSONAL AUTORIZADO

272

00:16:39 --> 00:16:41
Sé que Beatrix es tu amiga, pero...

273

00:16:41 --> 00:16:43
¿Por qué la ayudo? Fácil.

274

00:16:44 --> 00:16:48
Es la única persona que me hizo sentir
que estaba bien ser diferente.

275

00:16:50 --> 00:16:51
¿Tú por qué estás aquí?

276

00:16:52 --> 00:16:55
Pues, Beatrix es la única
que me ha dado respuestas.

277

00:16:59 --> 00:17:00
GEOMETRÍA
ANTIGUA

278

00:17:00 --> 00:17:03
[Bloom] Y ya no sé
qué tan lejos quiero ir para obtenerlas.

279

00:17:28 --> 00:17:31
[risita] ¿Te gustan los palos grandes?

280
00:17:34 --> 00:17:35
Lo tomaré como un sí.

281
00:17:35 --> 00:17:36
Qué corriente eres, Riven.

282
00:17:37 --> 00:17:41
Te vi en las rondas de apoyo
con la señorita Dowling.

283
00:17:41 --> 00:17:44
No sabía que las hadas mentales
se movieran así.

284
00:17:44 --> 00:17:45
Era bailarina.

285
00:17:45 --> 00:17:48
- Extraño el movimiento físico.
- ¿Sí? Lástima.

286
00:17:49 --> 00:17:50
Eres un hada.

287
00:17:50 --> 00:17:54
No les importa lo que quieres ser,
solo qué necesitan que seas.

288
00:17:57 --> 00:17:58
Odias estar aquí, ¿verdad?

289
00:17:59 --> 00:18:00
No me leas la mente.

290

00:18:02 --> 00:18:03

Hadas mentales.

291

00:18:04 --> 00:18:07

Son lo peor. Suerte con esta, amigo.

292

00:18:09 --> 00:18:11

- ¿Qué pasó?

- Nada.

293

00:18:11 --> 00:18:13

¿Quieres ir a mi cuarto?

294

00:18:19 --> 00:18:22

- Me encantas. Tú me encantas.

- Me encantaría que no hablaras.

295

00:18:25 --> 00:18:27

Okey, no quiero decir:

"Qué agresiva", pero...

296

00:18:29 --> 00:18:33

Okey, no.

No puedo creer lo que voy a decir, pero...

297

00:18:35 --> 00:18:37

La verdad es que no soy empático,
pero sí tengo empatía.

298

00:18:38 --> 00:18:39

¿Qué te pasa?

299

00:18:42 --> 00:18:43

Es por el entrenamiento.

300

00:18:44 --> 00:18:46

Me molesta estar al margen,
sin hacer nada.

301

00:18:46 --> 00:18:48
Las hadas mentales son
de las más poderosas.

302

00:18:48 --> 00:18:51
Por supuesto que no.
Quedamos indefensas cuando algo sale mal.

303

00:18:52 --> 00:18:54
Creo que es más que el entrenamiento.

304

00:18:56 --> 00:18:58
- Pasó algo, ¿verdad?
- No.

305

00:19:00 --> 00:19:04
Bueno, sí. Hace mucho tiempo.
Algo en mi familia.

306

00:19:05 --> 00:19:07
Y el entrenamiento me...

307

00:19:10 --> 00:19:13
No es la gran cosa. Me siento frustrada.

308

00:19:14 --> 00:19:18
Así que mi consejo es que aproveches
mi frustración mientras puedas.

309

00:19:18 --> 00:19:20
Está bien. Frústrate.

310

00:19:45 --> 00:19:47
[Sam exclama]

311

00:19:51 --> 00:19:54

Por favor, no juzgues mi miedo legítimo
y masculino a los fantasmas.

312

00:19:54 --> 00:19:56

Porque son aterradores.

313

00:19:56 --> 00:19:58

- Y pues... Sí.

- Ya pasó.

314

00:19:59 --> 00:20:00

- Tengo que vestirme.

- Sí.

315

00:20:00 --> 00:20:02

Quedé de ver a Terra y a Aisha.

316

00:20:05 --> 00:20:06

- Nos vemos luego, ¿sí?

- Sí.

317

00:20:19 --> 00:20:20

¿Ya quieres salir?

318

00:20:25 --> 00:20:27

- Nueva magia. Nada mal.

- Gracias.

319

00:20:28 --> 00:20:29

Tuve algo de práctica.

320

00:20:31 --> 00:20:32

¿Desde cuándo te escondes aquí?

321

00:20:33 --> 00:20:34
Un par de días.

322
00:20:36 --> 00:20:37
¿Quieres que hablemos?

323
00:21:11 --> 00:21:13
¿Aquí estudian los sobresalientes?

324
00:21:14 --> 00:21:17
Sí, hay mucho ruido en el cuarto.

325
00:21:19 --> 00:21:22
- ¿Qué es eso?
- Esto es un libro.

326
00:21:24 --> 00:21:25
Me preocupa que no los conozcas.

327
00:21:30 --> 00:21:32
- No quiero hacer esto, Bloom.
- ¿Mmm?

328
00:21:32 --> 00:21:35
Que nos mintamos
y que juguemos este juego.

329
00:21:35 --> 00:21:36
No hay tal juego.

330
00:21:39 --> 00:21:40
Silva quiere que te vigile.

331
00:21:42 --> 00:21:46
Le dije que estaba loco,
que no había nada que ocultar.

332

00:21:47 --> 00:21:49
Que solo estabas frustrada

333

00:21:49 --> 00:21:50
y querías encontrar

334

00:21:50 --> 00:21:52
- respuestas.
- ¿Te mandó a espiarme?

335

00:21:53 --> 00:21:55
Y lo hiciste sin pensarlo.

336

00:21:55 --> 00:21:56
Me dio una orden.

337

00:21:56 --> 00:21:59
Podría haber usado a cualquiera,
pero usó nuestra...

338

00:22:00 --> 00:22:02
Nuestra amistad.

339

00:22:05 --> 00:22:06
Pero yo soy la mala, ¿cierto?

340

00:22:10 --> 00:22:11
[suspira]

341

00:22:23 --> 00:22:24
¿Qué es esto, Bloom?

342

00:22:27 --> 00:22:31
Créeme que quiero estar de tu lado,
pero lo haces muy difícil.

343

00:22:33 --> 00:22:36
Bloom, puedes confiar en mí.

344

00:22:37 --> 00:22:39
No estoy muy segura de eso.

345

00:22:41 --> 00:22:44
Pero tal vez pueda convencerte
de que hago lo correcto.

346

00:22:49 --> 00:22:52
Comenzaré con esto.
¿Sabes algo de Aster Dell?

347

00:22:54 --> 00:22:56
[Stella]
Al principio, todo iba bien, pero...

348

00:22:58 --> 00:23:00
No tienes idea de cómo es.

349

00:23:01 --> 00:23:02
De cómo es ella.

350

00:23:03 --> 00:23:04
¿Quién?

351

00:23:04 --> 00:23:06
Mi madre.

352

00:23:06 --> 00:23:11
No entiendo cómo es que un solo quemado
afuera de la barrera es un problema serio.

353

00:23:11 --> 00:23:13
Eran dos, viajaban juntos.

354

00:23:13 --> 00:23:15
Algo así no pasa desde...

355

00:23:19 --> 00:23:20
Hace mucho tiempo.

356

00:23:22 --> 00:23:25
El problema empeorará,
¿por qué retiraste a tus tropas?

357

00:23:25 --> 00:23:26
[Stella] Me escapé hace un par de días.

358

00:23:27 --> 00:23:29
Seguramente envió al ejército a buscarme.

359

00:23:30 --> 00:23:31
Aunque nadie lo sabría.

360

00:23:32 --> 00:23:35
El reino tiene más problemas
que tu escuela, Farah.

361

00:23:35 --> 00:23:38
- [Musa] ¿No te buscará aquí?
- No.

362

00:23:38 --> 00:23:39
Al principio, no.

363

00:23:40 --> 00:23:43
Porque tendría que admitir
que perdió el control sobre mí.

364

00:23:44 --> 00:23:45

Y eso nunca pasará.

365

00:23:45 --> 00:23:49

Alfea no está indefensa, sé que entrenan
a los estudiantes para pelear.

366

00:23:50 --> 00:23:53

Lo que debiste haberle enseñado a mi hija.

367

00:23:53 --> 00:23:55

[Stella] Proyectar fuerza y poder.

368

00:23:56 --> 00:23:58

Jamás mostrar debilidad.

369

00:23:59 --> 00:24:01

Es lo único que le importa.

370

00:24:03 --> 00:24:04

Y soy una extensión de su fuerza.

371

00:24:05 --> 00:24:08

¿Nos castigas por no rehabilitar a Stella
de la forma que querías?

372

00:24:08 --> 00:24:12

Debo ser poderosa a cualquier costo,
fue lo que me enseñó.

373

00:24:12 --> 00:24:14

No es un castigo. [risita]

374

00:24:16 --> 00:24:18

Aunque deberías considerar
actualizar tus métodos.

375

00:24:19 --> 00:24:21
Dadas las amenazas que enfrentamos.

376
00:24:21 --> 00:24:23
[Stella]
Mientras crecía, mi mamá me enseñó.

377
00:24:25 --> 00:24:27
Si lo positivo no funcionaba,

378
00:24:29 --> 00:24:30
pasaba a lo negativo.

379
00:24:32 --> 00:24:33
Con todo.

380
00:24:33 --> 00:24:36
Mis métodos son efectivos.

381
00:24:36 --> 00:24:40
Y no hacen que los estudiantes pierdan
el control y cieguen a sus amigos.

382
00:24:40 --> 00:24:43
[Stella]
Mi magia es errática gracias a ella.

383
00:24:44 --> 00:24:49
Mantenme al tanto del quemado
y de cuando lo eliminen.

384
00:24:54 --> 00:24:56
Ricki era mi mejor amiga.

385
00:24:58 --> 00:25:01
No quería hacerle daño,
solo perdí el control y...

386

00:25:04 --> 00:25:07
Era mejor, para mamá,

387

00:25:09 --> 00:25:10
que pensarán que lo hice a propósito.

388

00:25:12 --> 00:25:17
Porque, al menos,
si soy una loca malvada o un monstruo,

389

00:25:18 --> 00:25:19
no soy débil.

390

00:25:22 --> 00:25:25
- Es espantoso, Stella.
- [ríe con tristeza]

391

00:25:26 --> 00:25:27
No me digas.

392

00:25:29 --> 00:25:33
Cuando volví a casa,
volvió a ser igual, así que...

393

00:25:34 --> 00:25:38
Aquí estoy. Mientras pienso qué hacer.

394

00:25:42 --> 00:25:43
Por favor, no les digas a las demás.

395

00:25:44 --> 00:25:46
No tienes que esconderte.

396

00:25:46 --> 00:25:49
Las chicas no tendrán problemas

con que estés de nuevo aquí.

397

00:25:49 --> 00:25:50

¿Es broma?

398

00:25:51 --> 00:25:53

¿Sabes lo prejuiciosas que son?

399

00:25:54 --> 00:25:56

[charlas indistintas]

400

00:26:09 --> 00:26:12

¿Ahora despiertas
a fumar marihuana como delincuente?

401

00:26:12 --> 00:26:15

- Y en el patio escolar. Qué listo.
- Sí. ¿Quieres?

402

00:26:17 --> 00:26:18

¿Qué te sucede?

403

00:26:18 --> 00:26:20

Ah, otra vez quieres hablar.

404

00:26:20 --> 00:26:22

- Siempre quise hablar.
- ¿En serio?

405

00:26:22 --> 00:26:24

Porque, al primer error, me ignoraste.

406

00:26:24 --> 00:26:25

¿Por eso amas a Beatrix ahora?

407

00:26:25 --> 00:26:28

Pues nunca me hizo sentir mierda como tú.

408

00:26:28 --> 00:26:30
No, solo mató a alguien.

409

00:26:30 --> 00:26:32
- Ya me harté.
- Pues fíjate que no.

410

00:26:33 --> 00:26:35
[quejidos]

411

00:26:41 --> 00:26:42
¿Qué le dijiste a Bloom?

412

00:26:42 --> 00:26:44
- Ya dilo o...
- ¿O qué?

413

00:26:45 --> 00:26:46
No me harán daño.

414

00:26:47 --> 00:26:50
Bueno, depende cuál es
tu definición de hacer daño.

415

00:26:50 --> 00:26:52
Tal vez no haya dolor físico,

416

00:26:52 --> 00:26:55
pero no dudaré en dejarte atado
hasta que estés dispuesto a hablar.

417

00:26:55 --> 00:26:57
Y veo que tomaste mucha agua.

418

00:26:57 --> 00:27:00
A ver si aguantas, porque si no... Qué feo.

419
00:27:00 --> 00:27:03
Dos opciones.
Habla o iremos con Silva y Dowling.

420
00:27:09 --> 00:27:11
[Sky] He pasado mi vida entera en Alfea.

421
00:27:12 --> 00:27:15
- Silva me crio.
- Vi Aster Dell con mis propios ojos.

422
00:27:16 --> 00:27:18
Jamás masacraría una aldea entera.

423
00:27:18 --> 00:27:20
¿Ni siquiera por matar a los quemados?

424
00:27:22 --> 00:27:25
Quizás creyó
que salvaría más vidas en el futuro.

425
00:27:34 --> 00:27:37
No creo que Dowling
y Silva sean malvados, Sky.

426
00:27:38 --> 00:27:41
Quieren proteger este lugar,
pero solo se protegen a sí mismos.

427
00:27:43 --> 00:27:47
No sé lo que pasó ese día,
pero nunca van a decir la verdad.

428
00:27:52 --> 00:27:55

Sé lo que se siente. No tener padres.

429

00:27:57 --> 00:28:00
Al menos te crío alguien
que conocía a los tuyos.

430

00:28:03 --> 00:28:06
Escuchaste historias y viste fotos.

431

00:28:10 --> 00:28:13
¿Tienes frío? ¿Quieres mi suéter?

432

00:28:13 --> 00:28:15
Gracias, pero soy un hada de fuego.

433

00:28:23 --> 00:28:23
Cierto.

434

00:28:25 --> 00:28:28
Nunca necesitas ayuda de nadie.

435

00:28:28 --> 00:28:29
[Bloom ríe]

436

00:28:30 --> 00:28:33
- Es parte de mi encanto.
- Un encanto frustrante.

437

00:28:35 --> 00:28:37
Porque eres reparador
y no necesito reparación.

438

00:28:38 --> 00:28:40
Soy reparador.

439

00:28:41 --> 00:28:42

¿Qué esperabas?

440

00:28:44 --> 00:28:46

Mi padre fue un héroe, crecí en Alfea.

441

00:28:46 --> 00:28:49

Siempre escuché historias
sobre el gran Andreas.

442

00:28:52 --> 00:28:54

Parece que está vivo.

443

00:28:56 --> 00:28:59

Pero no es así, es un ideal.

444

00:28:59 --> 00:29:02

¿Sabes lo difícil
que es estar a su altura?

445

00:29:07 --> 00:29:08

Incluso Silva. Creo que...

446

00:29:10 --> 00:29:12

aceptó criarme solo para cumplir.

447

00:29:14 --> 00:29:15

Y lo único que quiero...

448

00:29:19 --> 00:29:20

- [suspira]
- Oye.

449

00:29:21 --> 00:29:23

Sky.

450

00:29:24 --> 00:29:26

Soy reparador porque...

451

00:29:27 --> 00:29:29

Debo serlo.

452

00:29:29 --> 00:29:30

Se supone que debo serlo.

453

00:29:33 --> 00:29:34

Porque...

454

00:29:37 --> 00:29:39

Porque así no tengo que pensar
en lo destrozado que estoy

455

00:29:40 --> 00:29:41

si reparo a otras personas.

456

00:29:41 --> 00:29:43

Sky.

457

00:29:44 --> 00:29:46

Todos estamos destrozados.

458

00:29:47 --> 00:29:48

[suena canción romántica]

459

00:29:49 --> 00:29:51

También tiene su encanto.

460

00:30:26 --> 00:30:27

[sonidos de magia]

461

00:30:37 --> 00:30:39

No me dijiste qué es esto.

462

00:30:40 --> 00:30:42
¿Sigues sin confiar en mí?

463

00:30:44 --> 00:30:46
No, sí lo hago.

464

00:30:47 --> 00:30:50
Pero, si te lo digo, querrás detenerme.

465

00:30:52 --> 00:30:53
Ah...

466

00:30:54 --> 00:30:56
Oye, ¿qué me pasa?

467

00:30:57 --> 00:30:59
Es solo un calmante.

468

00:30:59 --> 00:31:01
Dane dijo que no duraría mucho.

469

00:31:02 --> 00:31:03
Por favor, perdóname.

470

00:31:08 --> 00:31:09
¡Mierda!

471

00:31:18 --> 00:31:20
- Ah. Duele.
- A ver.

472

00:31:20 --> 00:31:25
¡Ay! [quejidos]

473

00:31:27 --> 00:31:30

Sé honesto. ¿Voy mejor
o peor que el anciano Silva?

474

00:31:30 --> 00:31:34
La primera herida de quemado
siempre es la más dolorosa.

475

00:31:34 --> 00:31:38
- [gruñe]
- Considéralo un rito de pasaje.

476

00:31:38 --> 00:31:40
Quiere decir que vas peor.

477

00:31:41 --> 00:31:44
¿Es cierto que el hijo de Andreas ayudó
a eliminar al quemado que te atacó?

478

00:31:44 --> 00:31:46
Mmm-hmm. Será un gran soldado.

479

00:31:46 --> 00:31:50
¿Tiene alguno de los defectos de Andreas?
¿Su sed de sangre?

480

00:31:50 --> 00:31:53
Le dimos suficiente tiempo y cuidados.

481

00:31:53 --> 00:31:55
Es un hombre independiente.

482

00:31:55 --> 00:31:55
[gruñe]

483

00:31:56 --> 00:31:58
Tendremos que aplicarlo dos veces al día

484

00:31:58 --> 00:32:02
porque empezará a esparcirse.
Será lento. De semanas a meses.

485

00:32:02 --> 00:32:06
Ay, no me preocupa. Noura y el batallón
lo tendrán al final de día.

486

00:32:06 --> 00:32:07
LLAMADA ENTRANTE

487

00:32:07 --> 00:32:09
Mira nada más.

488

00:32:09 --> 00:32:10
Es ella.

489

00:32:12 --> 00:32:14
- ¿Qué reportas?
- Están muertos.

490

00:32:15 --> 00:32:18
- ¿Qué?
- El batallón entero. Están muertos.

491

00:32:20 --> 00:32:22
Creo que me rompí la pierna.
No puedo pelear.

492

00:32:22 --> 00:32:25
- Alguien irá a traerte.
- No lo entiendes.

493

00:32:27 --> 00:32:28
[rugidos]

494

00:32:28 --> 00:32:32
[Silva] Cruza la barrera, Noura.
Cruza la barrera.

495
00:32:32 --> 00:32:34
Noura, ¡detrás de ti! ¡Corre!

496
00:32:34 --> 00:32:36
¡Noura! ¡Corre, ahora!

497
00:32:36 --> 00:32:38
[rugidos]

498
00:32:38 --> 00:32:42
Lo siento mucho, Marco.
No encontré al que te atacó.

499
00:32:42 --> 00:32:44
¡Muévete, tú puedes!
¡Recuerda el entrenamiento!

500
00:32:44 --> 00:32:47
- ¡No podré correr de todos!
- ¿Todos?

501
00:32:48 --> 00:32:50
¡Sí puedes! ¡Corre!

502
00:32:50 --> 00:32:52
[rugidos]

503
00:32:53 --> 00:32:54
¡Levántate!

504
00:32:54 --> 00:32:56
- [ruge]
- ¡Noura!

505

00:32:57 --> 00:32:59

¡Debo ir por ella!

No puedo quedarme... [quejidos]

506

00:32:59 --> 00:33:00

Espera.

507

00:33:01 --> 00:33:02

Dijo "todos".

508

00:33:09 --> 00:33:11

[rugidos]

509

00:33:11 --> 00:33:13

¿Cuántos son, Silva?

510

00:33:15 --> 00:33:18

Lo resolveremos, Marco. Te doy mi palabra.

511

00:33:20 --> 00:33:21

Noura...

512

00:33:32 --> 00:33:33

DANE... ¿DÓNDE ESTÁS?

513

00:33:33 --> 00:33:36

- No vendrá.

- ¿Qué rayos haces, Bloom?

514

00:33:37 --> 00:33:38

¿Liberarás a Beatrix?

515

00:33:38 --> 00:33:39

Dowling sigue mintiendo.

516

00:33:39 --> 00:33:42

Todos me mienten. No saben lo que yo sé.

517

00:33:42 --> 00:33:44

Sabemos. Dane nos habló de Aster Dell.

518

00:33:44 --> 00:33:47

- Entonces, entienden. Tengo que...

- No.

519

00:33:47 --> 00:33:50

Bloom, mi papá jamás haría algo tan grave.

520

00:33:50 --> 00:33:52

Beatrix te mintió. Y mató a alguien.

521

00:33:53 --> 00:33:54

Eres su hija. Y tú, una adúladora.

522

00:33:54 --> 00:33:56

Sé que no voy a convencerlas.

523

00:33:56 --> 00:33:58

No soy una adúladora.

524

00:33:58 --> 00:34:01

Espío a la directora desde hace días por ti.

525

00:34:01 --> 00:34:02

¿Qué?

526

00:34:02 --> 00:34:05

El punto es que solo he visto todo su esfuerzo.

527

00:34:05 --> 00:34:07

Todos quieren que estemos a salvo.

528

00:34:07 --> 00:34:09

Mintieron sobre una mujer
que no está muerta.

529

00:34:09 --> 00:34:12

Sobre un crimen de guerra.
Sé que quieren creer en ellos,

530

00:34:12 --> 00:34:14

pero son destructivos y muy peligrosos.

531

00:34:14 --> 00:34:17

Bloom, escúchate.
Suenas como una loca paranoica.

532

00:34:17 --> 00:34:19

No le dijimos a nadie lo que harás.

533

00:34:19 --> 00:34:22

Y, si nos das la llave, se acabó,
pero si no...

534

00:34:23 --> 00:34:25

No quiero que acabes encerrada.

535

00:34:35 --> 00:34:36

Bloom.

536

00:34:37 --> 00:34:39

[Terra] Somos tus amigas, Bloom.

537

00:35:02 --> 00:35:04

- Entiendo que debe ser difícil.

- No es cierto.

538

00:35:06 --> 00:35:07

Nadie entiende.

539

00:35:12 --> 00:35:15

NO IMPORTA. VOLVEMOS AL CUARTO.

540

00:35:15 --> 00:35:16

¿DÓNDE ESTÁS?

¿MUSA?

541

00:35:17 --> 00:35:20

No puedo creer
que escuchen a Aisha como si supiera todo.

542

00:35:20 --> 00:35:24

No sabes lo difícil que ha sido callarme
mientras todo se va al diablo.

543

00:35:24 --> 00:35:26

No puedo romper más cosas.

544

00:35:26 --> 00:35:28

¿Eres la razón
detrás de tantas cosas rotas?

545

00:35:28 --> 00:35:32

Tengo opiniones.
Y elijo formas no verbales de expresarlas.

546

00:35:32 --> 00:35:33

[Terra] ¿Qué más podemos hacer?

547

00:35:33 --> 00:35:35

Podríamos dejarlo atrás y...

548

00:35:35 --> 00:35:38
¿Dónde estabas? ¿Viste mis mensajes?

549

00:35:38 --> 00:35:41
Eh, los vi. Sí. Lo siento, estaba ocupada.

550

00:35:41 --> 00:35:43
- Y Sam estuvo aquí...
- No en mi cuarto, ¿verdad?

551

00:35:43 --> 00:35:46
Está bien. Detuvimos a Bloom.

552

00:35:46 --> 00:35:48
Creo que se volvió loca.

553

00:35:48 --> 00:35:52
Dije que no deberíamos,
pero quizás debemos decirle a Dowling.

554

00:35:52 --> 00:35:53
No te atrevas.

555

00:35:54 --> 00:35:57
No. Creo que hay que decirle.

556

00:35:57 --> 00:36:00
- Stella tiene una opinión al respecto.
- ¿Qué?

557

00:36:00 --> 00:36:03
Me rehúso a recoger más macetas,
así que habla.

558

00:36:05 --> 00:36:08
[chasque dedos] Tengo una opinión.

559

00:36:09 --> 00:36:12
Ninguna en este maldito cuarto
sabe de matices.

560

00:36:12 --> 00:36:14
Bloom es un dolor de cabeza,

561

00:36:14 --> 00:36:16
pero merece saber quién es.

562

00:36:16 --> 00:36:18
No los cuentos que los maestros le dicen.

563

00:36:19 --> 00:36:21
Nos preocupamos por tener razón

564

00:36:22 --> 00:36:23
o por ayudar a una amiga.

565

00:36:25 --> 00:36:26
¿Cuál escogen?

566

00:36:27 --> 00:36:28
[vibra celular]

567

00:36:29 --> 00:36:33
AL MENOS 5, QUIZÁS 6.
PONTE EL UNIFORME, IREMOS DE CACERÍA.

568

00:36:45 --> 00:36:46
[se abre puerta]

569

00:36:47 --> 00:36:48
- ¿Disculpa?
- Quiero verla.

570

00:36:49 --> 00:36:51

A Rosalind.

571

00:36:51 --> 00:36:54

- Te lo dije, está...

- Sé que está viva. No vuelva a mentir.

572

00:36:54 --> 00:36:55

[vibra celular]

573

00:36:55 --> 00:36:57

TE VEO EN EL PATIO.

574

00:36:57 --> 00:36:59

Ay, no tengo tiempo para esto, Bloom.

575

00:36:59 --> 00:37:01

Soy de Aster Dell.

576

00:37:03 --> 00:37:05

Sí, ahí es donde nací.

577

00:37:05 --> 00:37:07

Donde vivieron mis padres.

578

00:37:07 --> 00:37:11

Hasta que usted, el señor Silva
y el profesor Harvey lo destruyeron.

579

00:37:18 --> 00:37:19

¿Es verdad?

580

00:37:22 --> 00:37:23

¿Cómo pudieron?

581

00:37:24 --> 00:37:27

¿Cómo creyeron
que matar quemados era más importante?

582

00:37:27 --> 00:37:29

¿Crees que fue a propósito?

583

00:37:30 --> 00:37:33

Beatriz dijo que Rosalind se arrepintió
y ustedes la desobedecieron.

584

00:37:35 --> 00:37:36

Rosalind.

585

00:37:38 --> 00:37:40

Después de tantos años,
sigue manipulándonos.

586

00:37:41 --> 00:37:42

¿Eso qué significa?

587

00:37:44 --> 00:37:46

Dígame lo que pasó ese día.

588

00:37:54 --> 00:37:56

Ese día cometí un error.

589

00:38:00 --> 00:38:01

Rosalind fue mi mentora.

590

00:38:02 --> 00:38:05

El hada más poderosa de Alfea.
Temida y respetada.

591

00:38:07 --> 00:38:09

Nunca dudé de ella. Jamás la cuestioné.

592

00:38:12 --> 00:38:15
Así que, cuando dijo que había quemados
en Aster Dell, la seguimos.

593

00:38:18 --> 00:38:21
La magia que desatamos ese día
tenía un poder inmenso.

594

00:38:23 --> 00:38:27
Hasta entonces, no sabíamos
que las hadas podían combinar su magia.

595

00:38:27 --> 00:38:30
Rosalind guardó el secreto,
y no fue el único.

596

00:38:30 --> 00:38:32
[truenos]

597

00:38:32 --> 00:38:33
Aun así, nunca la cuestionamos.

598

00:38:34 --> 00:38:36
[truenos]

599

00:38:42 --> 00:38:45
Dijo que se había esforzado
por evacuar la aldea.

600

00:38:45 --> 00:38:48
Dijo que la explosión
solo mataría a los quemados.

601

00:38:52 --> 00:38:54
Debí haberla cuestionado.

602

00:38:58 --> 00:39:00

Cuando descubrimos lo que había hecho...

603

00:39:03 --> 00:39:04

Lo que habíamos hecho...

604

00:39:08 --> 00:39:11

Vivo con ese recuerdo desde hace 16 años.

605

00:39:17 --> 00:39:19

Aster Dell era tu hogar.

606

00:39:24 --> 00:39:28

Sé que no hay palabras para reparar
el daño que te hemos causado.

607

00:39:34 --> 00:39:35

¿Por qué lo haría?

608

00:39:39 --> 00:39:41

- ¿Por qué mintió?
- Estaba obsesionada.

609

00:39:41 --> 00:39:44

Quería acabar con los quemados
a cualquier costo.

610

00:39:44 --> 00:39:47

Sabía que, de habernos dicho
que no evacuaron, nos habríamos negado.

611

00:39:47 --> 00:39:49

¿Qué hay de mí? ¿Por qué fue a salvarme?

612

00:39:51 --> 00:39:52

¿Por qué me llevó al mundo humano?

613

00:39:52 --> 00:39:55
- ¿Por qué dijo que la buscara?
- No tengo las respuestas, Bloom.

614

00:39:55 --> 00:39:56
Rosalind me ocultó muchas cosas.

615

00:39:58 --> 00:40:01
Y por eso necesito verla.

616

00:40:06 --> 00:40:08
Beatrix dijo
que la tienen bajo la escuela.

617

00:40:08 --> 00:40:12
No vale la pena volver a traerla al mundo
por lo que pueda darte, Bloom.

618

00:40:17 --> 00:40:19
Te ayudaré a obtener las respuestas.

619

00:40:20 --> 00:40:21
Te doy mi palabra.

620

00:40:22 --> 00:40:23
[pasos acercándose]

621

00:40:24 --> 00:40:26
Tenemos que irnos. Ahora.

622

00:40:32 --> 00:40:33
Mañana.

623

00:40:48 --> 00:40:49
[quejidos]

624

00:40:50 --> 00:40:51
[grita]

625

00:41:42 --> 00:41:44
Necesitas respuestas.

626

00:41:44 --> 00:41:48
Sabemos que hay gente ocultándotelas
y no queremos ser parte de ellos.

627

00:41:53 --> 00:41:55
¿Dónde está Aisha?

628

00:41:55 --> 00:41:58
Eh, es que estaba muy abrumada

629

00:41:58 --> 00:42:02
y ella no estaba del todo,
cien por ciento, de acuerdo con...

630

00:42:02 --> 00:42:04
- Está en el cuarto.
- Sí.

631

00:42:06 --> 00:42:09
Creo que no podría pedir nada mejor.

632

00:42:12 --> 00:42:16
Entonces, ¿me ayudarán
a liberar a Beatrix?

633

00:42:16 --> 00:42:20
Bueno, esa fue la parte
que Aisha no pudo aceptar.

634

00:42:20 --> 00:42:22
Sí, pero nunca le gustaron mis ideas, ¿no?

635
00:42:50 --> 00:42:52
Te ves fatal.

636
00:42:52 --> 00:42:54
Así me siento, así que tienes razón.

637
00:42:54 --> 00:42:57
Escucha, Terra, la espía,
obligó a Dane a hablar.

638
00:42:57 --> 00:42:59
Dijo que Bloom haría algo
con una llave mágica

639
00:42:59 --> 00:43:00
y no pude encontrarte.

640
00:43:00 --> 00:43:02
- ¿Dónde está Dane?
- Equipándose.

641
00:43:03 --> 00:43:06
- Por favor, di que Beatrix...
- Sí, sigue encerrada.

642
00:43:06 --> 00:43:08
- Pero hay otro problema.
- Explícame qué pasó.

643
00:43:08 --> 00:43:10
Debemos ir a la barrera.

644
00:43:21 --> 00:43:23
Justo cuando empezaba a dudar.

645
00:43:26 --> 00:43:28
[Beatrix se queja]

646
00:43:29 --> 00:43:31
[quejidos]

647
00:43:38 --> 00:43:39
Por favor, acabemos con esto.

648
00:43:41 --> 00:43:43
Primero, debo encargarme de esto.

649
00:43:43 --> 00:43:45
[chisporroteo]

650
00:43:50 --> 00:43:52
Ahora sí.

651
00:44:15 --> 00:44:17
Intentaré amplificar
los sonidos del bosque.

652
00:44:22 --> 00:44:23
[gruñidos suaves]

653
00:44:25 --> 00:44:26
[sonidos de animales]

654
00:44:30 --> 00:44:32
[rugidos]

655
00:44:35 --> 00:44:37
[rugidos]

656

00:44:37 --> 00:44:38
Ahí están.

657
00:44:41 --> 00:44:43
- Llegas tarde.
- [rugido fuerte]

658
00:44:47 --> 00:44:49
[rugidos]

659
00:44:50 --> 00:44:51
[Aisha] ¿Cuántos quemados hay?

660
00:44:53 --> 00:44:55
Vuelve a la escuela,
no deberías acercarte.

661
00:44:55 --> 00:44:58
- Aquí no hay puntos extra.
- No quiero puntos extra.

662
00:44:58 --> 00:45:00
Vine porque deben saber lo que pasa.

663
00:45:02 --> 00:45:05
Una vez que Dane llegue, lo empujaremos.

664
00:45:05 --> 00:45:07
Usarlo para activar la trampa suena cruel.

665
00:45:07 --> 00:45:11
Aceptaré. Y si no, aun así, lo haremos.

666
00:45:11 --> 00:45:13
¿Qué hay de ti? ¿Aceptarías?

667

00:45:15 --> 00:45:16
[Beatrix grita]

668

00:45:18 --> 00:45:21
[Stella] Mucho más satisfactorio
que una maceta.

669

00:45:21 --> 00:45:26
¿Ven? Liberar a la villana para ayudar
a Bloom y así volver a atraparla. Simple.

670

00:45:26 --> 00:45:27
Mis ideas son cool.

671

00:45:41 --> 00:45:43
Sé que me arrepentiré de esto, pero...

672

00:45:44 --> 00:45:45
¿Estás bien?

673

00:45:45 --> 00:45:49
Liberaré a una prisionera
e irrumpí en la oficina de la directora.

674

00:45:51 --> 00:45:56
Desde que tengo memoria,
cuando tenía miedos o dudas,

675

00:45:56 --> 00:45:59
siempre podía
acudir a alguien por respuestas.

676

00:46:00 --> 00:46:01
Mi papá.

677

00:46:02 --> 00:46:07
Siempre supe que, si cerraba los ojos,

él me mostraría el camino correcto.

678

00:46:08 --> 00:46:11

Y no sé si este es el camino.

679

00:46:12 --> 00:46:15

Hasta los mejores padres hacen
lo que ellos creen que es correcto.

680

00:46:17 --> 00:46:19

En algún momento,
nos toca decidirlo solos.

681

00:46:26 --> 00:46:28

Por cierto, tu ropa...

682

00:46:45 --> 00:46:48

Todo lo que he buscado está
detrás de esa puerta.

683

00:46:49 --> 00:46:50

Aquí estaremos cuando salgas.

684

00:47:32 --> 00:47:33

[Rosalind] Hola, Bloom.

685

00:47:35 --> 00:47:36

¿Rosalind?

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.